

2/9  
A.



Schadowstr. 21

# Chasalla

Fertig nach Maß, hygienisch richtig, elegant.

## Dieterichs Flaschenbiere täglich frischer Brauereiabfüllung

und zwar:	<b>Dieterich's</b> erste Qualität hell . . .	à 15 Pfg.	}	per Flasche
	<b>Dieterich's</b> erste Qualität dunkel . . .	à 15 Pfg.		frei Haus exkl.
	<b>Dieterich's</b> Tafelbier . . . . .	à 14 Pfg.		Flaschenpfand

liefert bei Bestellung durch  
Postkarte oder Tel. 48 u. 1949

**Brauerei Gebr. Dieterich A.-G. Düsseldorf**

Brauerei  
 Gebr. Dieterich  
 A.-G. Düsseldorf

Droge  
 C. I. Mey

**Meder's** **TEPPICH-**Reinigungs-Werk Münsterstrasse 71  
 mech. — Mottenvertilgung unter Garantie — Fernsprecher 2732

**Gebr. Steinrück** Düsseldorf Duisburgerstr. 62/64  
 Bau- u. Möbelbeschläge, Eisenwaren, Werkzeuge Fernsprecher 1146 u. 8337

**+** Für Kranke. **+** C. Lauterbach · Düsseldorf  
 Grupellostraße 14 · Fernsprecher 6220  
 Habe seit Jahren große Heilerfolge durch mein eigenes homöopath. Heilverfahren.  
 Sprechstunden (außer Mittwochs und Samstags) nachmittags 3-7 Uhr, Sonntags 10-12 Uhr

**Reinh. Biehl, Kurzestr. 18**

**|| Eigene Erzeugnisse und Lager** moderner Rohmöbel sowie Kranken-  
 Puppenwagen, Kiadmöbel usw. · Korbwaren aller Art — Reparaturen gut und billig.  
 Klosetts und Ruhesessel, Kinderwagen

Spezial-Bürstengeschäft  
**Josef Kessel**  
 Hoflieferant  
 nur Flingerstraße Nr. 19.  
 Stets Lager der neuesten  
 Teppich-Kehrmaschinen, Parkett-  
 und Linoleum-Bohner-Bürsten  
 sowie  
 Reparatur-Werkstätte derselben.  
 Prima Bohnerwachs.

Telefon 4741  
 Damen-, Kinder- u. Baby-Wäsche  
 in großer Auswahl  
**Johanne Herz**  
 Schadowstraße 46  
 Wäsche, Ausstellungen, Johanne Herz Düsseldorf, Tel. 4721, Tel. 4722

**AUTO-DROSCHKE**

Schadowplatz, Zoologischer Garten ■ Tag- und ■ Hauptbahnhof —  
**1929** Nachtbetrieb **8800**

Reserviert für  
**„Im goldenen Hahn“**  
 Bolkerstraße 37

**Dramatischer Unterricht für Privat und Bühne**  
 Immermannstr. Nr. 64, 2. Etage Vollständige Ausbildung · Engagement-  
 Vermittlung für Damen und Herren Immermannstr. Nr. 64, 2. Etage  
**Angela Reinhard-Bermann, Hofchauspielerin**

**Neu eröffnet!**  
**Drogerie „Rheineck“**

Luegallee 7, Ecke Düsseldorf-Obercassel Luegallee 7, Ecke  
 Markgrafen- u. Teutonenstr. C. L. Meyenberg Markgrafen- u. Teutonenstr.  
 Fernsprecher 12 009

# Rich. Männich

Schadowstr. 80, gegenüber der Tonhalle

## Spezial-Geschäft

für Konfitüren, Schokolade,  
Biskuits, Kakao, Keks,  
Tee und Kaffee

Tadellose Ware      Reelle Preise  
Aufmerksame Bedienung

# Rich. Männich

Schadowstr. 78, gegenüber der Tonhalle

Zigarren-Import und Versand

Unübertroffen in Preis und Qualität:

Majestät . . . . . 10 Pfennig

Dixi . . . . . 12 Pfennig

La Caoba . . . . . 15 Pfennig

## Preise der Plätze und der Billetsteuer (Mittelpreise)

	Mk.	Mk.	Mk.
Proseniumsloge . . . . .	7.25	und	0.75 = 8.—
I. Rang-Balkon die ersten 3 Reihen . . . . .	5.45	„	0.55 = 6.—
I. Rang-Balkon die hinteren Reihen . . . . .	4.55	„	0.45 = 5.—
I. Rang-Mittelloge die ersten 2 Reihen . . . . .	4.50	„	0.50 = 5.—
I. Rang-Mittelloge die hinteren Reihen . . . . .	3.60	„	0.40 = 4.—
I. Rang-Seitenloge die erste Reihe (außer Loge 1 2, 3 4 I. Rang-Seitenloge 1, 2 3, 4, I. Reihe, 5—15 und 6—16 zweite Reihe . . . . .	4.05	„	0.45 = 4.50
I. Rang-Seitenloge 1. u. 2. Platz 3 u. 4 I. Rang-Seitenloge 3. u. 4., Platz 3. u. 4 sowie dritte Reihe . . . . .	3.60	„	0.40 = 4.—
Parkettloge . . . . .	3.15	„	0.35 = 3.50
Parkett . . . . .	3.15	„	0.35 = 3.50
II. Rang-Balkon . . . . .	3.60	„	0.40 = 4.—
II. Rang-Seitenloge . . . . .	1.80	„	0.20 = 2.—
II. Proseniumsloge . . . . .	1.35	„	0.15 = 1.50
Sitzparterre . . . . .	1.35	„	0.15 = 1.50
Stehparterre . . . . .	1.35	„	0.15 = 1.50
Galerie Sitzplatz . . . . .	0.90	„	0.10 = 1.—
	0.45	„	0.05 = 0.50

Textbücher sind an der Kasse und bei den Billetteuren zu haben.  
Umbesetzungen infolge von Erkrankungen behält sich die Direktion vor.  
Während der Hauptpausen wird der eiserne Vorhang heruntergelassen.

Für telefonische Billettvorbestellungen (Telephon 7755) wird eine Vormerkungsgebühr von 2 Pf. erhoben. Der Verkauf der Einlaßkarten findet morgens von 0—1 Uhr an der Theaterkasse des Stadttheaters statt, mit Ausnahme von Parterre- und Galerikarten, die an der Galeriekasse verkauft werden. Die reservierten Billets müssen am Tage der Vorstellung spätestens mittags 2 Uhr abgeholt sein. Vorausbestellungen von Einlaßkarten für die Sonntag-nachmittags-Vorstellungen und für die volkstümlichen Vorstellungen zu ermäßigten Preisen werden nicht entgegengenommen.

## Selbsttätige Türschließer



werden unter  
Garantie des  
guten Funk-  
tionierens zu  
mässigen Preisen  
geliefert und  
angeschraubt

Eisenwarenhandlung  
**ADOLF LEHMANN**  
Pionierstr. 18

## Fried. Odenthal

Fabrikation feinsten  
Fleisch- u. Wurstwaren

Duisburgerstr. 84a · Tel. 3140

Carl von der Wipfel Kohlenhandlung und Spezial-Koks-Geschäft  
 Kaiser Wilhelmstrasse 33 • Fernsprecher Nr. 1078

Gebrüder **HARTOCH**  
 Fliegerstr. 20.

Besuchen Sie die Weinstube der Weingrosshandlung  
 Mathieu Dick Inhaber Rich. Dick  
 Friedrichplatz Nr. 6-8. gegenüber der Kunsthalle und dem Stadttheater  
 Soupers vor und nach der Vorstellung  
 Fernruf 395 Gegründet 1881

Blirenommirtes Bestell- und Versand-Geschäft  
 Spz.: Dasselborfer Allerhand - Feinstes Gebäck zu Wein u. Tee - Baumkuchen - Dobustorten unbegrenzt haltbar. Versand auch nach auswärts  
 Conditorei u. Cafe Gg. Flieger Pflg.  
 Fernsprecher 450 • Carl-Platz • Bismarckstr. 20

**Jacques Sorréze**  
 Zigarren in den Preislagen von 80 bis 500 Mark pro Mille. Spezialmarken: Sumatra, Havana, würzig u. mild, schöne Sorten, besonders schön l. Brand u. Aroma  
**Eugen Albert**  
 Zigarren in den Preislagen von 80 bis 500 Mark pro Mille. - Diese Marken haben vollen Erfolg wegen ihrer glänzenden Eigenschaften  
 Originalkisten à 50 und 25 Stück durch das al renommierte Zigarren-Verhandlungshaus  
**Ernst Mühlensiepen**  
 Gegr. 1880 - Wehrhahn 55 - Tel. 477.4041

**FIAMA**  
 G. m. b. H.  
 Düsseldorf, Kaiser Wilhelmstr. 10  
 Telefon 2750  
 Verleih-Institut f. historische und Masken-Kostüme, Dominos usw. in hocheleg. u. feinsten Ausführung f. Damen u. Herren  
 Aparte Neuheiten Reichste Auswahl Preislisten zu Diensten

**UHREN**  
 von den einfachsten bis zu den feinsten  
 PRÄZISIONS-UHREN in reichhaltiger Auswahl!  
**KARL KRUCHEN**  
 Bismarckstr. 87 - Telefon 3564

**Paul Braess, Düsseldorf** Kasernenstraße 27  
 Telefon 543 und 8543  
 Teppiche, Dekorationen, Polstermöbel, Gardinen, Möbel- u. Dekorationsstoffe  
**Orientteppiche** Persönlicher Einkauf im Orient.

Wir erhalten Damen u. Herren  
 = Mittagstisch = wie bei der Mutter?  
**Oststr. 30**  
 Schriftliche Arbeiten aller Art. Vervielfältigungen  
**MÖNCHHOFEN**  
 TELEPHON 3636  
 STEINSTRASSE Nr. 75 II

Vornehme Herren- u. Damenschneiderei  
**Louis Höhn**  
**Alleestr. 53**  
 gegenüber dem Hotel Breidenbacher Hof

**Musikalien!** Größtes Spezial-Geschäft **Franz Suppan, Oststrasse 122** Neu eröffnet  
 Ecken Gruppellostr. 7 **Pianos!** 7 Schaufenstr. 7

Außer Abonnement

Außer Abonnement

Sonntag, den 2. Februar 1913, abends 7 Uhr:

**Die schöne Helena**

Burleske-Oper in 3 Akten von Meilhac und Halevy.  
 Musik von Jacques Offenbach.

Spielleitung: Béla Duschak, Ernst Herz. Musikalische Leitung: Julian Schmiedel.

Personen:

Paris, König Priams Sohn	Eugen Albert
Menelaus, König von Sparta	Ernst Herz
Helena, dessen Gemahlin	Hermine Hoffmann
Agamemnon, König der Könige	Gustav Waschow
Clytemnestra, dessen Gemahlin	Marie Sieg
Orestes, beider Sohn	Aennchen Heyter
Pylades, dessen Freund	Frida Hock
Calchas, Großaugur des Jupiter	Ernst Bedau
Achilles, König von Phylides	Rudolf Walter
Ajax I., König von Salamis	Heinrich Niggemeyer
Ajax II., König von Locrien	Josef Dobski
Philocomus, Diener im Tempel des Apollo	Willy Placke
Euclides, Schlosser	Eduard Stamberg
Bachis, Helenas Vertraute	Leonore Strunk
Leanea	Marta Seitz
Parthenis	Franziska Wogritsch
Thetis	

Wachen, Sklaven, Volk, Dienerinnen.

Der erste und zweite Akt spielt in Sparta, der dritte in Nauplia an den Ufern des Meeres.

Die vorkommenden Balletts im 1. Akt: **Palais de danse in Sparta**.  
 Im III. Akt: **Strandbad-Idyll in Ober-Nauplia** sind von der Ballettmeisterin Marta Esche arrangiert.

Dekorative und technische Ausgestaltung: Maschinerieinspektor Breimann, Beleuchtungsinspektor Banizza. Kostümliche Ausstattung: Städt. Garderobe-Inspektor Schweickert und Firma Cahn & David, Düsseldorf.

Nach dem 1. und 2. Aufzuge findet je eine längere Pause statt.

Kassenöffnung u. Einlaß 6 1/4 Uhr. Anfang 7 Uhr. Ende nach 10 Uhr.

„Hotel Kaiserhof“  
 1/2 Liter hell oder dunkel 28 Pfennig, 1/1 Liter 50 Pfennig — Vorzügliche preiswerte Küche!  
 Nr. 1222  
 2 Minuten v. Hauptbahnhof



# G. H. Dübbers, Möbel-Ausstellung

Flingerstraße 51 - 55  
Telef 3174 · Gegr. 1871

**B. H. Holländer** Telefon 5191 Düsseldorf Hüttenstr. 22  
Herren- u. Damenschneider  
Vornehme Anfertigung. — Großes Lager in deutschen u. engl. Stoffen

## E. Schmitz & Co.

Alleestraße 35 Telefon 3895

empfehlen ihr Spezialgeschäft  
in Reiseartikeln und feinen Lederwaren.

**Alwin Schneider & Königs**  
Königsallee II. 36  
Fernsprecher II. 846  
Teppiche, Dekorationen, Gardinen, Wandpannstoffe, Möbel  
Orientalische Teppiche und Kelims

### Spielplan.

Montag, 3. Februar,  
abends 7 $\frac{1}{2}$  Uhr, Ab. **8:**

**Robert und Bertram**  
Dienstag, 4. Februar,  
abends 7 $\frac{1}{2}$  Uhr, Ab. **1:**

**Die Fledermaus**  
Mittwoch, 5. Februar,  
abends 7 $\frac{1}{2}$  Uhr, Ab. **2:**

**Die schöne Helena**  
Donnerstag, 6. Februar  
abends 7 $\frac{1}{2}$  Uhr, Ab. **3:**

(Zum ersten Male)  
**Europa lecht**

Freitag, 7. Februar,  
abends 7 Uhr, Ab. **4:**

**Die Walküre**  
Samstag, 8. Februar,  
abends 7 $\frac{1}{2}$  Uhr:

**(Ausser Abonnement)**  
Volkstüml. Vorstell. zu ermäßigten Preisen

**Die Qultzows**  
Sonntag, 9. Februar,  
vormittags 11 $\frac{1}{2}$  Uhr;  
Musikliterarischer Vortrag von  
Dr. Otto Neitze:

„Wagners Frauencharaktere“  
abends 7 Uhr, Ab. **5:**

**Undine**

### Lerne Sprachen

in der

## Berlitz- Schule

Bismarckstr. 93  
Telefon 752.

.....  
**15** diplomierte  
Lehrer.  
.....

Übersetzungs-  
Bureau.

Dolmetschen.

Separate →

← Abteilung!

**Hygienische Reform-Artikel etc.**

**Chirurgische Gummiwaren**

Kaufen Sie →

← nur gut und billig!

**Bismarck-Drog. u. Sanitätsgeschäft**

Bismarckstr. 100  
Ecke Carlstraße

## Musik-Akademie, Düsseldorf

Charlottenstr. 51  
Telefon Nr. 9811

Ausbildung in allen Zweigen der Musik, Konzertgesang, Oper, Schauspiel  
Statuten gratis. — Eintritt jederzeit.

Dir.: A. Waldeck  
Sprechzeit von 4-5 Uhr

**MUSIKSCHULE** Friedrichstr. 75 Leiter: **H. Zilles** Gust. Waschow  
 Staatl. konzess. Konzertmeister Lehrer für Sologesang:  
 Konservatorium

**W. Wörmbecke** Schadow-  
 straße 25 **Texte für Oper und Schauspiel**  
 Buch- und Kunst-Handlung Geschenkliteratur, Klassiker, Jugendschrift  
 — Große Auswahl gerahmter Bilder ten

**Chr. Kumpa, Damenfriseur**  
 Telefon 6355 Spez: Ondulation, Shampooing, Haarpflege, Telefon 6355  
 Manicure, elektr. Kopf- und Gesichtsmassage  
 Bismarckstraße Nr. 104 **Atelier für Kunsthaararbeiten** vis à vis Hotel Germania

**Hub. Ch. Koenen** Steinstr. 44, Ecke Kreuzstr. · Telefon 8998  
 Feine Herren- und Damenschneiderei

**Zoologische Handlung** Wehrhahn **Max Gutsche** Oststraße  
 = 27 = = Ecke =  
 Aquarien — Terrarien — Käfige aller Art. Futter für Körner u. Weichfresser in la.  
 Qualität. Zucht- u. Zierfische. Wasserpflanzen in gr. Auswahl. Freie Besichtigung gestattet.

**Düsseldorfer Stroh- und Filzhut-Fabrik** **Heinr. Müller**  
 Centralhof · DÜSSELDORF · Am Fürstenpl.  
 empfiehlt den Besuch seines reichhaltigen Lagers in  
 Damenhüten, Filz-, Sammet-, Seide und Velours.  
 Alte Hüte werden prompt u. billig umfärbt. Daselbst stets großes Lager in Linonformen.

**Billige Brillanten** Anfertigung und  
 Umänderungen  
**Karl Hopp, Juwelier**, Klosterstr. 32

**Anton Winter** Feine Herren-Mode  
 Elisabethstraße Nr. 53 Stets vornehme englische u. deutsche  
 Neuheiten Mäßige Preise!

**Gewissenhaften Gesangsunterricht**  
 und Stimmbildung zu mäßigen Preisen  
 LUDWIG BAUES, KASERNENSTRASSE 10-14 (Konditorei Bittner).

**Hohenzollernbräu** Feinstes Exportbier  
 aus der Adlerbrauerei  
 Flaschenbier-Abteilung ■ Fernsprecher Nr. 101 und 8694

**Düsseldorfer Mark-Bazar**  
 Graf Adolfstraße 86 und Wehrhahn 39  
 Täglicher Eingang von Neuheiten in Geschenkartikeln wie:  
 Reise-Andenken, Lederwaren, Galanterie, Bijouterie, Solinger  
 Stahlwaren, Parfümerie, Seifen, Pippes, Spielwaren Vasen,  
 Figuren, Wandbilder, Handtaschen, Schirme und Stöcke.  
 Jeder Gegenstand ein Beweis höchster Leistungsfähigkeit

Die echten Biere wie Pilsener Urquell, Münchner Löwenbräu, Fürstenberg-  
 bräu (hell), Dortmunder Aktienbräu (hell) sind außer in Flaschen auch in  
 Glaskannen und Syphons in täglich frischer Füllung  
 zu beziehen durch:

**H. J. Joosten, Flaschenbier-Verlag** Corneliustr. 35-41  
 Fernsprecher 1036  
 General-Vertreter des Gerolsteiner Sprudels und Rheiner Mineralbrunnens

*Rheinische Kinderwagen-Fabrik*



**Ad. Bünten**

**Düsseldorf** 19a Duisburger Straße 19  
Telephon-Anschluß Nr. 686

Anerkannt billigste Bezugsquelle von

**Kinder-Wagen**

Clapp-Fahrstühle und Kinder-Sicherheitsstühle  
Hervorragende Neuheiten des In- u. Auslandes · Einziges Spezialhaus am Platze

### Fahrpläne (ab 10 Uhr abends)

#### 1. Städtische Strassenbahn:

Nach Schluß der Vorstellung stehen Straßenbahn-Extrawagen vor dem Haupteingange des Stadttheaters in der Alleestraße nach: 1. Grafenberg, 2. Zoologischer Garten, 3. Hauptbahnhof, 4. Unterbilk (Flora) und 5. Derendorf in dieser Reihenfolge bereit. Es wird besonders darauf hingewiesen, daß der nach Derendorf fahrende Extrawagen durch die Alleestraße, Hofgartenallee, Kaiserstraße, Nordstraße und Münsterstraße fährt.

#### 2. Rheinische Bahngesellschaft (ab Ratingertor):

- a) Lokalverkehr (Oberkassel) alle 1 Minuten bis abends 11<sup>14</sup>, dann 11<sup>36</sup>, 12<sup>10</sup>, 12.20, 12.30, 12.40, 12.50, 1.05, 1.15, 1.30, 2.00
- b) nach Neuss: 10.29, 10.59, 11.29, 11.59, 12.29
- c) nach Crefeld: 10.05, 10.33, 11.05, 11.34, 12.20
- d) nach Uerdingen: 10.33, 11.34

#### 3. Düsseldorf-Kaiserswerth: 10.30, 11.10, 11.50 (ab Nordstraße).

#### 4. Staatsbahn (ab Hauptbahnhof):

- a) nach Benrath-Cöln: 10.19, 11.04, 11.13, 1.07 (alle direkt nach Cöln), 11.20 (außerdem Sonntags 12.24)
- b) nach Duisburg: 10.13, 10.19, 11.06, 11.18, 11.35, 12.08, 12.19, 1.40 (alle direkt nach Duisburg) 12.41 (außerdem Sonntags 10.50, 11.22, 12.37)
- c) nach Neuss: 10.27, (direkt Crefeld) 10.34, 11.28, 11.46, 12.30, (außerdem 11.10, Sonntags).
- d) nach Vohwinkel-Elberfeld: 10.05 (hält nur in Erkrath), 10.32, 11.30, 12.11 (hält nur in Erkrath und Vohwinkel) 1.47
- e) nach Kettwig-Essen: 10.32, 11.41 (außerdem Sonntags 10.50)
- f) nach Opladen: 10.10.
- g) nach Ohligs, Solingen, Remscheid, Lennep: 11.29 (außerdem Sonntags 12.13)
- h) nach Ratingen, Speldorf, Mülheim-Ruhr: 12.46
- i) nach Gerresheim, Mettmann, Elberfeld-M.: 11.24



- 1. Städ
- 2. Rhei
- 3. Düss
- 4. Staat

Inches 1 2 3 4 5 6 7 8

Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

**TIFFEN® Color Control Patches**

© The Tiffen Company, 2007

Blue	Cyan	Green	Yellow	Red	Magenta	White	3/Color	Black
------	------	-------	--------	-----	---------	-------	---------	-------

**Wagen-Fabrik**  
**unten**  
 Duisburger Straße 19  
 Telephon-Anschluß Nr. 686  
 Bezugsquelle von  
**Wagen**  
 der-Sicherheitsstühle  
 des: Einziges Spezialhaus am Platze

nds)

Extrawagen vor dem Haupt-  
 Grafenberg. 2. Zoologischer  
 Derendorf in dieser Reihenfolge  
 der nach Derendorf fahrende  
 Kaiserstraße, Nordstraße und

abends 11<sup>44</sup>, dann 11<sup>46</sup>, 12<sup>10</sup>,

dstraße).

rekt nach Cöln), 11.20 (a-Ber-  
 2.08, 12.19, 1.40 (alle -rek  
 2 12.37)  
 1.46, 12.30, (außerdem 11.10,  
 rath), 10.32, 11.30, 12.11 (hält  
 ggs 10.50)  
 9 (außerdem Sonntags 12.13)